

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2025 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7 Apartado n.º 11

AÑO LXII.—Número 19.009

Lunes 31 de diciembre de 1962

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## FRANCO. Mi Gobierno, bajo mi promoción, está dispuesto a mejorar y elevar las condiciones del trabajador

### Y establece un salario mínimo de sesenta pesetas diarias para la categoría laboral básica de peón no especializado

#### Para evitar las repercusiones en los costos de producción el Estado participará, transitoriamente, en la carga que originen los incrementos de seguridad social

Al aumentar la cotización a los Seguros éstos estarán mucho mejor atendidos

No podíamos contemplar por más tiempo la existencia de salarios mínimos intolerables

Salarios que un elemental deber de justicia político-social no consiente

Se asegurará, con el rigor de todos los resortes, la estabilidad económica, y el plan de desarrollo será un arma poderosa contra las injusticias

El mundo, lejos de apartarse de nosotros, tiende a soluciones y doctrinas más próximas a las nuestras

### Mensaje del Generalísimo con ocasión del fin de año

Anoche, a las diez menos cuarto, Su Excelencia el Jefe del Estado transmitió por Radio Nacional y Televisión Española su tradicional saludo de Año Nuevo. La voz familiar de Franco llegó una vez más a todos los hogares españoles, deseando para nuestra Patria, con la ayuda de Dios, todo género de beneficios y venturas.

«Españoles: Un año más hago llegar mi voz a vuestros hogares para hablaros de política, lo que no puede extrañaros, ya que de la política, como arte del bien común, depende el bienestar moral y material de vuestra familia. El gobierno de los pueblos constituye una empresa eminentemente política, de la que no podéis desinterosaros. El que la política pueda tener defectos no justifica nunca el indiferentismo político, que un día llegó a representar el suicidio de nuestra sociedad.

Varias veces he proclamado—dice—que en las líneas maestras de nuestra política no sólo nos interesan los bienes materiales, sino el orden moral que los presida; el pretender apartar la política de la Ley de Dios, como en muchos países se ha querido, es dejar penetrar en ella todos los materialismos e inmundicias, ya que no hay regla moral que pueda sustituirla. La mayor parte de los males de la sociedad se deben al laicismo; y precisamente por haber colocado en nuestro Movimiento político lo espiritual por encima de lo meramente material, son muchos los que han llega-

do a considerarnos como la reserva espiritual del Occidente.

Sería interminable cuanto podríamos decir sobre la trascendencia de lo espiritual para el logro y el disfrute de los bienes materiales. En la Ley de Dios encuentra la justicia social su mejor base; y no olvidemos que donde no llegan la capacidad y los medios del hombre, llega siempre el poder de Dios.

Si nos ocupamos de la parte material que ha de satisfacer una política, encontramos que no sólo ha de atender a las necesidades del presente, sino que ha de preparar y prevenir las

del futuro, lo que requiere la existencia de una doctrina y la necesidad de una continuidad.

#### LO QUE ENTRAÑA LA BUENA POLITICA

De la buena política de una nación depende todo el orden temporal: la protección de la fe y de la guarda del orden y de la paz interna, la defensa de nuestras fronteras, el mantenimiento de nuestras libertades, la independencia de la justicia, la extensión de la cultura y la oferta de igualdad de oportunidades; la creación y multiplicación de los puestos de trabajo, con la propulsión y estímulo de los sectores productivos, el perfeccionamiento de las estructuras agrarias e industriales, la satisfacción de los anhelos y necesidades del pueblo, facilitada por la colaboración popular a la obra del Gobierno; el amparo de los desgraciados e inválidos, la seguridad social y tantas cosas más que podríamos enumerar. De todo esto, que nutre nuestro ser nacional, configurado por nuestra geografía y forjado al correr de los siglos, depende nuestro común destino. El progreso de la Patria es para todos fuente inagotable de bienestar.

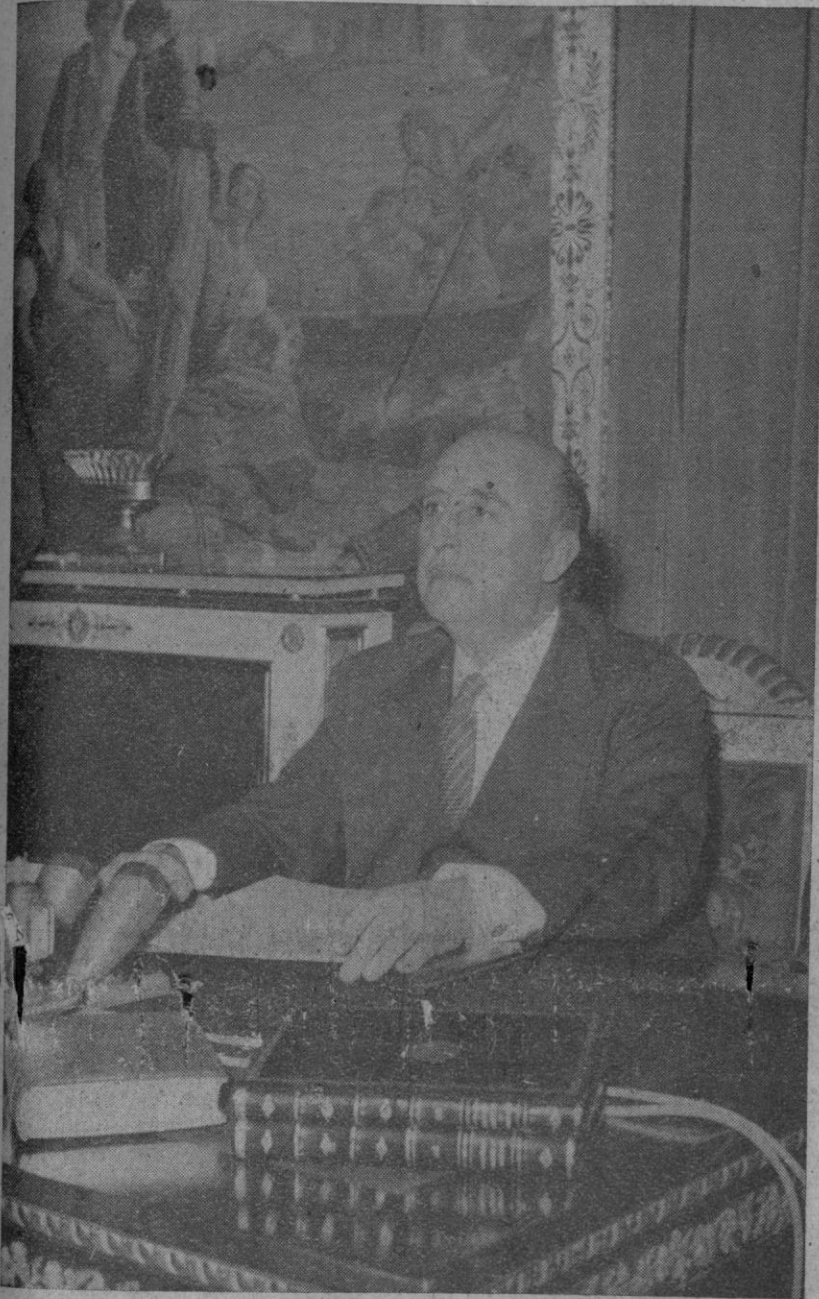
#### HEMOS CONSEGUIDO GANAR TIEMPO

Lo que nos importa considerar es nuestra situación presente y nuestra proyección futura, nuestra realidad y las posibilidades que se abren ante nosotros.

España, hoy, es un país en paz, en plena recuperación económica, con capacidad creadora en todos los órdenes de la vida, con un sólido prestigio internacional y con una juventud capaz y técnicamente preparada que ansia proyectarse cara al futuro.

Hemos vivido años de excepción y de sacrificio, hemos atravesado un largo período de dificultades y combates, hemos debido mantener con energía el rumbo, frente a la incompreensión, el odio y el fanatismo; pero hemos conseguido ganar tiempo y contribuir a formar nuevas generaciones de españoles, que hoy son nuestro más preciado don y nuestra mejor esperanza. Valía la pena esperar y trabajar preparando y mejorando los condicionamientos generales del país.

(Continúa en la página 6)



Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo D. Francisco Franco, quien anoche dirigió a todos los españoles su tradicional mensaje de fin de año

## TSHOMBE DICE QUE REGRESARA A KATANGA PARA DIRIGIR LA GUERRA DE GUERRILLAS CONTRA LAS TROPAS DE LA O. N. U.

### Actualmente se encuentra en Salisbury (Rodesia)

#### La guerra de Argelia-añade-duró 7 años; la nuestra puede durar mucho más tiempo

Salisbury (Rodesia del Sur), 30.—El presidente de Katanga, Moise Tshombé, ha declarado que va a regresar inmediatamente a Katanga para dirigir la lucha de guerrillas contra las fuerzas de las Naciones Unidas.

«Nunca permitiré que me detengan—añadió—. Yo estaba esta mañana en mi residencia rodeado por tropas de la O. N. U. y, a pesar de ello, ahora estoy aquí. Vuelvo a mi país esta noche para dirigir la lucha. La guerra de Argelia duró siete años. La nuestra puede durar mucho más tiempo.»

#### CATASTROFICA SITUACION EN ELISABETHVILLE

Brazzaville, 30.—El Gobierno katangués ha declarado hoy que la situación en Elisabethville es «catastrófica» y se cometen actos de pillaje, saqueos y asesinatos de numerosos katangués.

Esta acusación es contenida en un comunicado oficial katangués difundido por radio Libre de Katanga y escuchado en esta ciudad.

«Muchas familias han abandonado la ciudad y se encuentran en la carretera que enlaza Elisabethville con Sakania. Estas familias—continúa diciendo el comunicado—se encuentran sin refugio, sin alimentos y sin mantas. El Gobierno de Katanga hace un llamamiento a la Cruz Roja Internacional y a todos los países del mundo para que ayuden a la población que sufre.»

#### EL JEFE DE LA O. N. U. DICE QUE ESTA VEZ VA DE VERDAD

Leopoldville, 30 (urgente).—Las tropas irlandesas de las Naciones Unidas, han capturado hoy la ciudad fronteriza katangués-rhodesiana de Kipushi, según las Naciones Unidas.

Mientras, el jefe de la misión de las Naciones Unidas en el Congo, Robert Gardiner, ha declarado a los informadores de Leopoldville, que esta vez las Naciones Unidas no

cometerán la equivocación de pararse antes de tiempo en Katanga. «Es una cosa tan decisiva que no podemos hacerla», agregó.

Respondiendo a preguntas que le dirigieron los periodistas, Gardiner dijo: «Pronto veremos si existe un Gobierno en Katanga que desea resistir o si hay alguien que desee resistir.»

#### LAS TROPAS DE LA O. N. U. AVANZAN HACIA EL SUR

Leopoldville, 30.—Fuerzas de las Naciones Unidas avanzan hacia el sur de Katanga después de haber ocupado la localidad de Kipushi.

El jefe civil de las Naciones Uni-

das, Gardner, declaró que la operación tiende a pacificar totalmente esta provincia.

#### TSHOMBE CULPA A LA O. N. U. Y A LOS EE. UU. QUE LA APOYAN

Salisbury (Rodesia del sur), 30. Inmediatamente después de su llegada a esta ciudad el presidente de Katanga, Moise Tshombé, ha celebrado una conferencia de prensa durante la cual ha declarado que las Naciones Unidas han creado una nueva Argelia en Katanga.

Dijo que se ha trasladado a Salisbury para dar un informe al mundo de cuanto está ocurriendo en Katanga.

ga. Añadió que de todo ello «debe culparse a las Naciones Unidas y a los Estados Unidos, que las apoyan».

#### NO SIGNIFICA EL FIN DE KATANGA

Contestando a preguntas de los informadores respondió que la actual situación no significa en forma alguna el fin de Katanga.

«Por el contrario—dijo—la crisis congoleña ha comenzado de nuevo. Nadie en Katanga aceptará una solución impuesta por la fuerza.»

Dijo que en el Congo no existen ni la ley ni el orden. Ningún Gobierno puede mantenerlos—dijo—y el único lugar en el que ha habido tranquilidad y paz es precisamente Katanga.

#### TSHOMBE LLEGA A SALISBURY

Salisbury, (Rodesia del Sur), 30.—Moise Tshombé ha llegado esta tarde a Salisbury, en un avión de las Reales Fuerzas de Rodesia, trasladándose a la residencia del primer ministro, Roy Welensky.

El presidente de Katanga subió a un coche y a este vehículo se unieron otros cinco que salieron a gran velocidad hacia la ciudad. Pocos minutos después de llegar Tshombé a Muzina—nombre de la residencia—llegaba a ella Welensky.

### EL ADELANTADO

DESEA a sus lectores y anunciantes

MUY FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

14 PAGINAS COMPONEN

ESTE NUMERO

dividido en dos grupos de 8 y 6 respectivamente

En el segundo encontrará el lector:

- Lo que 1962 ha sido para Segovia a través de la labor municipal.
- La Nochevieja, fecha de nostalgia y de esperanza.
- Resumen deportivo del año.
- Novedades, hechos y sucesos taurómicos del año 1962.

## Habrà que importar 250.000 toneladas de grasas vegetales

Barcelona, 30.—El comisario general de Abastecimientos y Transportes, señor Rodríguez Villa, ha declarado que la presente cosecha de aceite es francamente deficitaria, puesto que faltarán unas 250.000 toneladas de grasas vegetales, y que era preciso importar. Para compensarlo en parte se tomarán medidas en cierta medida restrictivas a la exportación, lo que permitirá a la Comisaría disponer de un considerable «stock» de aceite puro de oliva envasado y dispuesto para el consumo interior.



# Los problemas más sobresalientes tratados por la Diputación Provincial durante el ejercicio de 1962

## 28.924.147 pesetas para conservación de carreteras

### Presupuesto extraordinario para abastecimiento de agua a dieciséis pueblos

Sería imposible recoger la labor que ha venido realizando a lo largo del año la Diputación Provincial, ya que esta tarea, notable, por estar vertida en los pueblos segovianos y ser de índole muy variada, es difícil de sintetizar en un resumen breve. Por ello, nos vamos a limitar a destacar exclusivamente los acuerdos de mayor importancia tomados por el pleno de la Corporación a lo largo del año, sin que esto quiera decir que no haya habido otros temas de importancia a los que también haya tenido que hacer frente y solucionar la Diputación.

#### CINCO MILLONES PARA COOPERACION A LOS SERVICIOS MUNICIPALES

Comenzando el año se aprobó el proyecto de contrato de un préstamo con el Banco de Crédito Local por un importe de cinco millones de pesetas, con el fin de nutrir un plan extraordinario de cooperación a los servicios municipales de la provincia. Asimismo, consultada la corporación sobre el asunto, emitió informe totalmente favorable al proyecto de supresión de la travesía de San Rafael.

#### DEFICIT DE 6.447.000 PESETAS

Más adelante, se dio cuenta del balance del último ejercicio, que en su cierre arroja un déficit de 6.447.000 pesetas.

El presidente de la corporación, don José Encinas Fernández, es elegido por unanimidad por los señores diputados para representar en las Cortes, como procurador, a la Diputación Provincial. Don Juan de Vera y de la Torre es designado vicepresidente de la corporación.

For aprobada la formación de la Junta del Patronato del Centro Coordinador de Bibliotecas. Por unanimidad se emitió informe favorable, a solicitud del Ayuntamiento de Segovia, sobre el expediente de concesión de la Medalla de Oro de la ciudad al ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA publicó un editorial sobre la necesidad de que en nuestra ciudad sea construida

una residencia del Seguro Obligatorio de Enfermedad, y el pleno de la Diputación acordó apoyar este editorial del periódico.

En otro pleno posterior, se acordó traspasar al Ayuntamiento de El Espinar un tramo de carretera, que desde entonces quedó a su cargo.

#### PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO PARA ABASTECIMIENTO DE AGUA A 16 PUEBLOS

Por el Ministerio de Hacienda—y de ello quedó enterada la corporación—fue aprobado el presupuesto extraordinario para nutrir los gastos de obras de abastecimiento de agua a 16 pueblos comprendidos en el Plan extraordinario de Cooperación. Al mismo tiempo, quedaba autorizada la corporación para contratar el préstamo por importe de cinco millones de pesetas con el Banco de Crédito Local.

En el mes de julio se acordó aprobar, tras detenido estudio, el Reglamento de Régimen Interno del Sanatorio Siquiátrico «Nuestra Señora de la Fuencisla».

#### SUELDOS DE LOS FUNCIONARIOS

Más adelante, la corporación se interesó vivamente por el problema de los sueldos de sus funcionarios, tomando el acuerdo de hacer las pertinentes gestiones para salvar los obstáculos que se oponían a la puesta en marcha de la mejora de dichos sueldos.

#### CARRETERAS Y CAMINOS

El plan de conservación de carreteras y caminos provinciales para el año 1963, fue aprobado por el pleno, abarcando el referido plan un total de 1.473,078 kilómetros, con presupuesto de 28.924.147,78 pesetas. También se concedió recurso nivelador a 30 ayuntamientos de la provincia, denegándose a nueve.

Al fin, la corporación pudo destinar 1.200.000 pesetas para mejorar los haberes de sus funcionarios, cantidad incluida en el presupuesto del nuevo ejercicio, que fue aprobado con un importe de 35.097.044 pesetas.

#### ESAS MONEDAS de poco valor que te devuelven en un establecimiento puedes depositarlas en la HUCHA DE CARITAS.

#### Cine CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30.  
Mañana 4,30; 7,30 y 10,30  
S. O. S. PACIFICO  
Estreno. E. Constantine  
Autorizada

#### Cine LAS SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. Último día  
MUJERES CULPABLES  
Autorizada mayores  
Mañana 4,30; 7,30 10,30  
Tolerada  
MI ADORADA SALVAJE  
Sandra Dee. Color

#### Cine JUAN BRAVO

Hoy 4,30 y 7,30.  
Mañana 4,30; 7,30 y 10,30  
EL LADRON DE BAGDAD  
Cinemascope Color  
Toletada menores

#### Cine VICTORIA

Martes 3,30 y 7. Doble  
LA BAHIA DEL TIGRE, Y EL HONOR DE CARMELINA  
A las 10,30 El divertido estreno  
EL HONOR DE CARMELINA  
Autorizada mayores

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598

#### PROGRAMAS para MAÑANA

SOREMESA: 2.00, Carta de ajuste. 2.15, Presentación. 2.17, Mundo insólito. 2.30, Panorama. 2.45, Plaza de España. 3.00, Telediario. 3.25, Estudio fotográfico. 3.45, Concierto para el hogar. 4.00, Final del programa de sobremesa.  
NOCHE: 7.45, Carta de ajuste. 8.00, Don Quijote de La Mancha (XVIII). 8.30, Los cinco últimos minutos. 9.25, El tiempo. 9.30, Telediario. 9.45, Foro TV. 10.00, Siglo XX. 10.40, La ruta

del Sol. 11.35, Telediario. 11.45, Estrellas en 625 líneas. 12.00, Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 12.15, Cierre.



Distribuidor provincial  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
Servicios de asistencia técnica garantizados  
Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12

## FAEMA

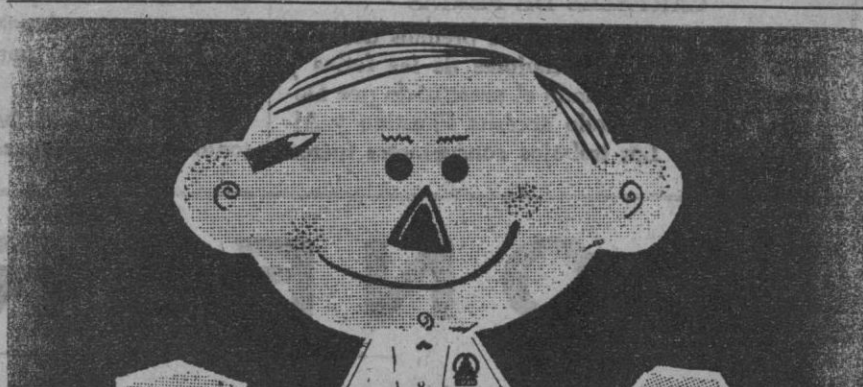
Balanzas,  
molinos,  
picadoras,  
frigoríficos,  
electrodomésticos

## Saji

Deseamos a todos nuestros clientes y amigos

FELICIDAD  
Y UN PROSPERO  
AÑO NUEVO

Plaza de los Huertos, 2  
Teléfono 26-04



## SPAR

1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España  
Semana del 31 de diciembre al 5 de enero de 1963

ARROZ Spar	13,70
paquete de kilo .....	
TOMATE al natural	10,60
bote de kilo.....	
QUESO Caserío	14,60
cajita .....	
ALMENDRITOS Moneris	2,30
barrita .....	
CARAMELOS surtidos	5,90
bolsa de 250 gramos .....	
CEREZAS escarchadas	12,00
cuarto de kilo .....	

*sigua con atención nuestras promociones de venta semanales porque*

comprando en **SPAR** ahorrará siempre

## Auto LA UNION

### Transportes centrales

les desea un nuevo año 1963 lleno de felicidad

**Avenida Fernández Ladreda, 10. Tel. 2611. Segovia**

EL SEÑOR

## DON JULIO ANGULO RODRIGUEZ

(Cofrade de la Virgen de la Fuencisla y de San Vicente Paúl)

Falleció en Segovia el día 29 de diciembre de 1962

a los 68 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña Matilde Galindo Martín; hijos, don Gerardo y don Raimundo-Jesús; hijas políticas, doña Isabel Gozalo (viuda de Angulo), doña Elvira Herrero y doña Tina López; hermanos, don Gaudencio, doña Florencia, don Manuel (del comercio) y doña Teoclia; hermanos políticos, nietos y demás familia,

*Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 2 de enero, a las diez, en la iglesia de San Miguel.*

Su cadáver recibió cristiana sepultura en la tarde de ayer.

El novenario de rosarios dará comienzo el día 2, a las siete y media, en la iglesia de San Miguel.

El funeral que se oficie en Canalejas de Peñafiel (Valladolid) y misas que se oficien en San Ildefonso serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

PRIMER ANIVERSARIO  
DEL ILMO. SEÑOR

## DON ALEJANDRO BARAHONA LOPEZ

Segundo jefe de la Delegación de Hacienda de Badajoz. Socio activo de la Acción Católica, de la Adoración Nocturna y otras asociaciones piadosas

Que falleció cristianamente en Segovia el día 2 de enero de 1962

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

El funeral que se oficie el día 3 de enero, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín, y el culto, a las siete y media de la tarde, en la misma iglesia; las misas que se digan el día 2, a las nueve y a las once, en San Martín; las conventuales de las Religiosas Oblatas, Concepcionistas Franciscanas, Hermanitas de los Pobres, San Vicente el Real, Carmelitas Descalzas y Santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, y el novenario de misas que a partir del día 3, a las nueve de la mañana, en San Martín, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su apenada esposa, doña María Dolores Riber Tejedor; hijos, Alejandro, María Dolores, María de las Nieves y Juan-Francisco; hermana, doña Asunción; madre política, doña Catalina Tejedor; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Ruegan le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a alguno de estos actos.*

Varios señores prelatos tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

EL SEÑOR

## DON FRANCISCO SAEZ PEREZ

Ha fallecido en Segovia el día 30 de diciembre de 1962

a los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos doña Ramona y don Luis Sáez Borreguero; hijo político don Manuel Fernández Domínguez; hermanos doña Julia y don Mariano Sáez Pérez; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

*Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el día 2, a las diez de la mañana, en la parroquia de la Santísima Trinidad.*

El funeral y conducción del cadáver han tenido lugar en la tarde de hoy.

Los excelentísimos y reverendísimos señores Obispo de Segovia y Arzobispo de Burgos han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Índice de la vida cultural en la ciudad en 1962

La primera conferencia se celebró en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce por el P. Corta S. J.-En enero tuvo lugar la primera exposición: I Certamen Provincial de Arte

## EXPOSICIONES

En enero tuvo lugar la exposición de obras presentadas al I Certamen Provincial de Artes Plásticas. El jurado calificador concedió el premio de óleo a Lope Tablada; de grabado, a Lorenzo Tardón; de dibujo, a Julio Ibáñez y de acuarela, a José María Heredero. También fue fallado el IV certamen Juvenil de Arte. Las obras fueron expuestas en el patio de cristales de la Casa de los Pícos.

### CARTELES DE FERIAS

En abril se discernieron los premios del concurso de carteles anunciadores de las ferias y fiestas. Resultó premiado el presentado por Donato Lobo, alcanzando accésits Faustino y Alfonso Román. Los trabajos concursantes fueron

expuestos en el salón de la planta baja del Ayuntamiento. El día 24 Jesús Unturbe expuso acuarelas en el salón del Palacio de Archivos y Bibliotecas.

En junio se realizó el II Concurso infantil de dibujos al aire libre. El tema fue la casa número 32 de la calle de Juan Bravo. Con motivo de las fiestas se inauguraron exposiciones de filatelia, vitofilia, de fotografías de los castillos, de obras pictóricas del grupo de artistas segovianos «Aspa» y la XV de Arte Antiguo, organizada por la Academia de San Quirce.

En agosto, día 5, Mesa Esteban Drake y Antonio Madrigal Collazo expusieron sus obras en

el salón del Palacio de Archivos y Bibliotecas. Septiembre, 12. Se clausuró la exposición de cuadros colgados en el salón del Palacio de Archivos por los alumnos pensionados de los Cursos de Verano.

El día 13, Pablo Fernández expuso oleos en el mismo salón y Faustino Román colgó sus acuarelas en la «brasserie» del Hotel Sirenas.

Día 21. Se inauguró la exposición provincial de Artesanía en la Casa Sindical.

Y cerró el ciclo de exposiciones del año que terminó, el joven artista segoviano Luis Jesús Labrador, que por primera vez presentaba sus trabajos en el salón del Palacio de Archivos y Bibliotecas.

## CONFERENCIAS

La primera de las conferencias que se celebraron en 1962, tuvo lugar en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce y estuvo a cargo del P. Corta S. J., quien desarrolló el tema «Comunismo y su doctrina». La siguiente, en la sala de la C.N.S.: don Luis Galdós habló sobre «Inquietudes económicas y España ante el Mercado Común».

Marzo.—Los días 12 y 14 de estos meses el Círculo Segoviano de Alianza Francesa organizó dos conferencias. La primera se celebró en el Club Sirenas y estuvo a cargo de Roger Gouze, quien desarrolló el tema «François Sagan ou le Malheur de la Résistance», y la segunda en el salón de la Academia de San Quirce. En esta segunda sesión el actor Pierre Viala interpretó sus «Très Riches Heuses de France».

Los días 15 y 16, la Asociación Católica de Padres de Familia, continuando el ciclo del curso anterior, programó dos conferencias cuyo tema, «La educación de los hijos», fue desarrollado por el padre José Ercilla. El día 22, Alberto Fernández Galán, en la Sección Femenina, confirió sobre «El militante en el momento político social».

### «Treinta años de teatro en España»

Abril.—El día 5, Alfredo Marquerie, en el salón de actos de la Casa Sindical, desarrolló el tema «Treinta años de teatro en España». El día 27, Rafael Lainé Alcalá pronunció una charla sobre Poesía, en la que tomaron parte Alfonso de la Torre, Luis Larios, Francisco de Paula Rodríguez Martín, Antonio Gómez Galán, Mariano Grau y Luis Martín Marcos, y el día 27, el marqués de Lozoya habló sobre «Caracteres del Arte Español». Estas conferencias fueron organizadas por la Jefatura Provincial del Movimiento.

### EL MERCADO COMUN EUROPEO

Mayo.—El día 4, en el salón de la C. N. S., Francisco Muñoz Delgado desarrolló el tema «El Mercado Común Europeo», y el día 7, en celebración de la Fiesta del Libro, en el paraninfo del Instituto de Enseñanza Media, Luis Felipe de Peñalosa, vizconde de Altamira, disertó sobre «Las obras que hacen referencia a Segovia».

Junio.—En el salón de actos de la

Sección Femenina, el odontólogo José Martín Gutiérrez explicó un curso sobre profilaxis e higiene dental. Y en el de la Academia de San Quirce—día 23—, Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña leyó una conferencia, con recital de poemas, y el enunciado «Castillos de Peñafiel y de Cuéllar».

### FIESTA DE POESIA

En este mes se celebró una fiesta de poesía en el patio del Alcázar, con motivo de las ferias y fiestas. Fue mantenedor Luis Morales Oliver y se leyeron las poesías premiadas—sonetos a los aspectos de Segovia—originales de Julio Hernández Sánchez, Felipe Stampa y Tomás Calleja.

El 30 de octubre, José Luis Gómez Tello pronunció una conferencia en la Casa Sindical sobre «La profecía de José Antonio».

El rector del Seminario, señor García Hernando, desarrolló en el salón de la Sección Femenina el tema «El Concilio Ecuménico»—5 de noviembre.

El día 8 se inauguró el curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Leyó el discurso el académico de mérito Joaquín Pérez Villanueva. Tema: «España en los viajes de la Ilustración».

Jesús Vassallo disertó en el salón de actos de la C. N. S. Título la conferencia: «Mensaje a José Antonio, 26 años después».

En el paraninfo del Instituto de Enseñanza Media pronunció una conferencia el catedrático Morales Padilla, como homenaje a Lope de Vega. Tema: «Lope de Vega en tres tiempos» (día 26).

El día 27, con motivo de la celebración de la fiesta de San José de Calasanz, en la Casa Sindical disertó Miguel Gallego Calvo, sobre «El maestro cara al mañana». Y el día 29 inició las conversaciones provinciales de Enseñanza primaria el jefe nacional del S. E. M.

El 7 de diciembre conferenciaron en las sesiones provinciales de Enseñanza primaria, Bernardino Arribas y Paulino Seisdedos. El día 15 se

clausuraron las jornadas que se vieron celebrando bajo el lema «Semana de la familia», que estuvieron a cargo del P. Ercilla, y el día 20, Innocencio Santos Barata confirió

en el salón de actos de la C. N. S. sobre «Elevación del rendimiento escolar». Esta conferencia cerró el ciclo de «Sesiones provinciales de Enseñanza primaria».

## V A R I A

Se convocó un certamen literario con motivo del centenario de Santa Teresa de Jesús, por la Comunidad segoviana de Carmelitas Descalzas, patrocinado por la Jefatura Provincial del Movimiento. El marqués de Lozoya pronunció un discurso en el Azoguejo a la llegada del brazo de la Santa a la ciudad.

En homenaje al joven artista segoviano Joaquín Vidacocha Solís, se ofreció una cena-homenaje que fue ofrecida, con la lectura de unas cuartillas, por el marqués de Quintanar.

### EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

En la Escuela de Maestría Industrial se inauguró el curso pronunciando una conferencia el profesor de religión sobre el tema «¿Qué me vas a dar, escuela?... Lo que tú me des, maestro». Igualmente, y en análogo acto, en el Seminario Diocesano, Jesús Sastre disertó sobre «Prerrogativas marianas en la liturgia mozárabe». En la inauguración de curso en la Escuela-Taller «Ángel del Alcázar» pronunció el discurso de apertura el profesor de religión, quien desarrolló el tema «Frutos del esfuerzo».

En las obras que se realizan en la Cuesta de los Hoyos, en las rocas, han aparecido varias tumbas, restos del cementerio judío.

### ANIVERSARIO DE LA REFORMA CARMELITANA

En el concurso literario convocado con motivo del 400 aniversario de Santa Teresa de Jesús, fueron galardonados Abel Hernández Domínguez, Luis Larios B. de Quirós, fray Valeriano de Santa Teresa, Antonio Gómez Galán y Antonio Gómez Santos. En el acto, que tuvo lugar en el teatro Juan Bravo, pronunció el discurso de mantenedor Luis Gómez de Aranda.

### JORNADAS LITERARIAS

Veinte escritores, invitados por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, visitaron Segovia y su provincia. En los diarios madrileños reflejaron luego sus impresiones. La T. V. realizó un amplio reportaje con este motivo.

## Imprenta

### EL ADELANTADO

Encárguenos sus impresos y tendrá ocasión de comprobar la perfección con que trabajan nuestros talleres

## Los conciertos de la Sociedad Filarmónica continuaron presentando afamados artistas

La Sociedad Filarmónica de Segovia ha continuado su camino ascendente en lo que se refiere a la organización de conciertos de calidad con destino a sus socios y aficionados a la música en general.

Escuetamente vamos a hacer el balance de los que ha ofrecido en el año. Pero, a pesar de esta brevedad del resumen, se puede ver claramente la gran labor musical realizada por la sociedad gracias a su preocupación constante por elegir los mejores artistas.

### LOS CONCIERTOS

Los conciertos ofrecidos, por lo tanto, fueron los siguientes:

Se abrió el año con uno a cargo del violinista Michael Philippe Candela, a quien acompañaba al piano Ricardo Requejo. Después actuó el conocido y famoso violoncellista Henry Honegger, acompañado al piano por Clara Paillard. El Cuarteto Clásico de Radio Nacional ofreció más tarde un nuevo concierto, y seguido a él, se registró la actuación del pianista Manuel Díaz Criado.

En el concierto extraordinario, como final de temporada, en el que bajo la dirección del maestro Vicente Spiteri actuó la Orquesta Sinfónica de Madrid con la colaboración de la soprano Isabel Garcíasanz.

Los dos últimos conciertos del año han estado a cargo de la famosa y notable Orquesta de Cámara de Maguncia, que inauguró la nueva temporada musical en la ciudad, y de la notable arpista Marisa Robles.

### VELADA MUSICAL

En abril, los alumnos del curso preuniversitario del Instituto ofrecieron una velada musical en la que actuó el guitarrista Miguel Rubio, y en septiembre tuvo lugar el homenaje que se dio a un joven y ya notable violoncellista Joaquín Vidacocha, por haber obtenido un destacado premio musical en Siena.

### COMIENZE FELIZMENTE

# 1963

### CON UN TELEVISOR DE

# EULALIO MORENO

PLAZA DE FRANCO, 8

que desea a sus clientes y amigos prosperidad y alegría en el AÑO NUEVO

## HEREDEROS

# DE OCHOA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Al comenzar el Año Nuevo deseamos a nuestros clientes y público en general toda clase de venturas y prosperidades

Próximo traslado: Paseo de Ezequiel González, 1

# FELIZ AÑO NUEVO

AMIGOS!!

**Fco. ROMAN LOPEZ**  
muebles  
**Juan Bravo, 20**

Lea Vd. EL ADELANTADO

## El teatro en la ciudad durante 1962

La actividad teatral corrió, en su mayor parte, a cargo del Teatro de Cámara y Ensayo

Nuevamente tenemos que hacer notar al finalizar el año, que la actividad teatral que se ha registrado ha corrido en su mayor parte a cargo del Teatro de Cámara y Ensayo de Segovia, aunque sus actuaciones no hayan sido continuas.

Empezó el año ofreciendo la representación de la obra de Tennessee Williams «El zoo de cristal», para continuar con la lectura escenificada de «Huracán sobre el Caine», de Herman Wouk. Luego, ya en ferias, ofreció otra representación de sumo interés, en

homenaje a Lope de Vega, presentando la puesta en escena, con pleno acierto, de «Los melindres de Belisa», del Fénix de los Ingenios. Todavía ofreció tres actuaciones más. Una de ellas, la lectura de un interesante drama de Graham Greene, «El león dormido», tam-

bién escenificada; el estreno, en representación, de «La novia», de Horacio Ruiz de la Fuente, curiosa muestra del teatro de un solo personaje, y por último, la lectura de la magnífica comedia del italiano Vittorio Calvino, «La torre sobre el gallinero».

### Títulos, escrupulosamente seleccionados

Como puede verse, el Teatro de Cámara ha seleccionado escrupulosamente sus títulos, por lo que todas sus actuaciones, en representación o lectura, han sido siempre avaladas, además de por el entusiasmo y buen arte de este joven y animoso grupo, por una alta calidad en las obras presentadas.

#### «La del manojó de rosas»

El Cuadro Lírico «Julian Gayarre», de Educación y Descanso, ofreció en el mes de mayo la representación de la conocida zarzuela «La del manojó de rosas», con su acierto de costumbre.

En el salón de los Padres Misioneros, y por un grupo de alumnos del Filosofado, se representó una

#### Auto de los Reyes Magos

Finalizando el año se ha registrado el estreno de la obra de Antonio Gómez Galán, en verso, «Auto de los Reyes Magos», representada por los alumnos de las Escuelas del Magisterio. También los alumnos del Instituto pusieron en escena «Representación del nacimiento de Nuestro Señor», de Gómez Manrique.

En Sección Femenina se han hecho algunas lecturas, y en el Seminario Diocesano varias representaciones, destacando entre ellas «La mordaza», de Alfonso Sastre, y «Conoce usted la Via Láctea?».

El Aula de Teatro del Servicio Nacional de Cultura de la Dele-

gación Nacional de Organizaciones del Movimiento, ofreció las lecturas de los «pasos» «El licenciado Xaquina», «La guarda cuidadosa», «La cueva de Salamánca» y «Los habladores», y de «La Madre Santa Teresa de Jesús», de Lope de Vega. Organizada también por el mismo Aula, Alfredo Marquerie pronunció una conferencia sobre «Treinta años de teatro en España».

#### En Ferias

En ferias actuó la agrupación «Los títeres, teatro de Juventudes», con el simpático estreno de «La isla del tesoro».

Los espectáculos de variedades que se presentaron fueron: Antónita Moreno, que actuó en las ferias; Tomás de Antequera, Finita Rufet y Pepe Mairena, y La Niña de Antequera y Enrique Montoya.

# Aquí todos los DEPORTES

## CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**  
J. G. E. P. F. C. P.

Madrid	14	9	2	3	39	21	20+6
Oviedo	14	10	0	4	31	22	20+6
A. Madrid	14	7	4	3	30	16	18+4
Valladolid	14	8	2	4	29	23	18+4
Zaragoza	14	8	1	5	30	20	17+3
Valencia	14	7	2	5	21	19	16+4
Barcelona	14	6	3	5	22	19	15+1
Mallorca	14	5	2	7	23	23	12-2
Sevilla	14	5	2	7	20	22	12-2
Betis	14	5	2	7	19	21	12-2
Córdoba	14	5	2	7	16	18	12-2
A. Bilbao	14	5	2	7	16	20	12-2
Elche	14	4	3	7	23	34	11-3
Ossuna	14	4	2	8	21	31	10-4
Coruña	14	4	2	8	12	20	10-6
Málaga	14	4	1	9	12	35	9-5

**SEGUNDA DIVISION**  
Grupo primero  
J. G. E. P. F. C. P.

R. Sociedad	14	8	3	3	48	21	19+5
Santander	14	7	5	2	23	17	19+5
Pontevedra	14	8	3	3	18	16	19+5
Español	13	7	4	2	18	10	18+6
Gijón	14	9	0	5	26	11	16+4
Celta	14	6	3	5	17	15	15+1
Indauchu	14	5	4	5	21	18	14
Burgos	14	6	2	6	23	27	14
Orense	14	6	1	7	15	17	13-1
Constancia	13	5	2	6	15	20	12-2
Langreo	14	4	4	6	13	18	12-4
Alavés	14	4	3	7	19	22	11-3
Salamanca	14	3	5	6	16	21	11-3
Basconia	14	4	1	9	15	27	9-3
Sabadell	13	3	3	7	19	36	9-3
A. Baleares	13	2	3	8	10	21	7-7

Grupo segundo  
J. G. E. P. F. C. P.

Cádiz	14	10	1	3	24	17	21+5
Murcia	14	9	2	3	19	0	20+4
L. Palmas	14	9	1	4	18	14	19+5
Levante	13	8	2	3	23	13	18+4
Huelva	14	6	5	3	22	12	17+3
Eldense	14	7	2	5	28	22	16+2
Granada	14	6	3	5	14	10	15+1
Tenerife	14	5	3	6	21	15	13-1
Jaén	14	4	5	5	14	15	13-1
P. Ultra	14	5	2	7	17	14	12-2
Hércules	14	5	2	7	22	24	12-2
S. Fernando	14	5	1	8	15	30	11-1
Mestalla	14	2	5	7	24	30	9-5
Cartagena	14	2	5	7	16	24	9-3
Melilla	14	3	3	8	11	20	9-5
Sevilla At.	13	3	2	8	17	30	8-4

## En el último partido del año, el Acueducto venció por 5-2

### Derrotó en su campo a C. D. Independiente

En el Campo de El Pinar, de Hortaleza, se enfrentaron los equipos del C. D. Independiente y el C. D. Acueducto, partido que terminó con el resultado de cinco tantos a dos a favor de los forasteros. Al llegar al lugar donde debía celebrarse el partido, nos encontramos con un campo que tenía de todo, menos cualidades para la práctica de este deporte. Cuatro paredes y un terreno, blando, con baches, estrecho y muy largo. No quiere decir que influyeran en el rendimiento de los muchachos segovianos estas condiciones, pero sí, que no podían practicar su habitual juego al encontrarse casi todos los jugadores juntos, y no poderse desenvolver a gusto. Ni aun los del Independiente, habituados a jugar en aquel terreno, se adaptaban a él. Se puede decir que no hubo ni dominadores ni dominados, pues cada

uno ejerció su dominio al tocarle la parte alta del terreno de juego, ya que también hasta esta dificultad tiene ese campo. Pero como no todas las culpas se las vamos a echar al terreno de juego, también tuvieron las suyas los muchachos del Acueducto, en particular su delantera, que estuvo desdibujada toda la tarde. Bien es cierto que Julio salió algo tocado y Raúl se lesionó al marcar el tercer tanto. Empezó poniendo en juego los lo-

## Resultados en Primera y Segunda División

**PRIMERA DIVISION**

Coruña, 0; Valencia, 0.
Sevilla, 2; Oviedo, 3.
A. Madrid, 5; Valladolid, 2.
Zaragoza, 1; Elche, 0.
Córdoba, 3; Málaga, 1.
Osasuna, 3; Barcelona, 1.
Mallorca, 5; Real Madrid, 2.
At. Bilbao, 0; Betis, 0.

**SEGUNDA DIVISION**

Grupo primero

Langreo, 2; Basconia, 1.
Alavés, 2; Indauchu, 1.
Sabadell-At. Baleares (suspendido).
Español-Constancia (suspendido).
Celta, 2; Pontevedra, 0.
Santander, 2; Salamanca, 1.
Burgos, 0; Orense, 2.
G. jón, 4; R. Sociedad, 0.

Grupo segundo

Las Palmas, 3; Cartagena, 1.
Murcia, 3; Tenerife, 0.
Plus Ultra, 3; Jaén, 0.
Granada, 4; Huelva, 0.
Mestalla, 0; San Fernando, 1.
Cádiz, 3; Hércules, 1.
Sevilla At.-Levante (1 enero).
Eldense, 2; Melilla, 0.

## LA QUINIELA

11.ª Y 2.ª DIVISION

Coruña-Valencia	X
Sevilla-Oviedo	2
At. Madrid-Valladolid	1
Zaragoza-Elche	1
Córdoba-Málaga	1
Ossuna-Barcelona	1
Mallorca-Real Madrid	1
At. Bilbao-Betis	X
Langreo-Basconia	1
Celta-Pontevedra	1
Burgos-Orense	2
Murcia-Tenerife	1
Granada-Huelva	1
Eldense-Melilla	1

cales, ya que, a los dos minutos, María en una gran estirada logró desviar a córner un balón que se colaba por la escuadra. El otro, fue a los ocho minutos al botarle mal el balón a Serrano y tirar alto cuando estaba sólo ante el portero. Pero como entonces le tocaba jugar al Acueducto a favor del declive del campo, se empezó a forjar la clara y rotunda victoria de los muchachos de Pán, al conseguir marcar Julio de cabeza el primer tanto a la salida de un córner botado por Escudero, a los doce minutos. Como entonces eran dominadores, se preveía que aumentarían su casillero, pero no fue así ya que a los 23 minutos Serrano estableció el empate a un tanto al batir a María de un tiro raso junto al poste. El tercer tanto lo consiguió también Julio, en jugada similar al primero. Y Raúl cerraría la cuenta de este primer tiempo en el 38, al batir a Diego. De salida en la continuación, el Independiente, por los factores descritos, se lanza a una gran ofensiva de la que no se libra nlos segovianos hasta pasados veinte minutos. En este medio tiempo logra el Independiente su segundo y último tanto al escapársele el balón a María, pero sin que llegara a rebasar la raya blanca, en este caso, no blanca, sino un reguero de tierra. A pesar del dominio ejercido en esta fase por los locales, se veía a las claras que el Acueducto aumentaría su cuenta, ya que, aun sin realizar un buen partido, daban sensación de mejor técnica y colocación en el campo, y ello se vio rubricado un cuarto tanto conseguido por Narciso de un fuerte disparo al ángulo, a los 70 minutos de juego. Entonces fue cuando el Independiente terminó de hundirse y sacó a relucir unas brusquedades que hasta ese momento no habían hecho gala. Y la puntilla final fue cuando Giraldo II, a los 78 minutos, batía de nuevo a Diego con un gran disparo cruzado. Por el juego desarrollado por el Independiente, no nos explicamos por qué ocupan un lugar tan retrasado en la tabla. Peores equipos hemos visto y están muy encima de ellos. No es que practiquen un juego de salón, pero lo hacen con buen sentido, están dotados de buenas cualidades físicas y sobre todo de un gran amor propio. Su canchero, Diego, acaso fuera el más flojo del conjunto. La defensa también dio algunas facilidades en los primeros tantos, pero luego estuvo segura. Muy bien Villa en los medios, y de la delantera, Serrano fue el más peligroso. Por parte de los del Acueducto, María espléndido en el desvío de aquel balón que se colaba por la escuadra; no así en el primer tanto que le marcaron y que le psó por debajo del cuerpo. No obstante, estuvo muy segura en el resto del partido. A la defensa la señalamos las mismas cualidades de otros partidos: Muy firme. Exordinario Giraldo I en la línea medular, cortando, sirviendo y apoyando a los interiores. Le siguió en méritos Antonio, que lo mismo atacaba que estaba metido en la defensa cuando hacía falta. A pesar de los cinco goles encajados por el Independiente, la línea de vanguardia segoviana fue lo más flojo, ya que Julio, aunque no se resistió de su lesión, guardaba las oportunas precauciones. Narciso mejor en la segunda mitad que en los comienzos. Raúl tampoco estuvo a la altura de otras veces, pues falló un tanto que estaba hecho. También Escudero brilló más en la segunda mitad; y por último, Giraldo II estuvo algo flojo, consiguiendo, eso sí, su tantito. Arbitro, público y alineaciones Empezó bastante bien el Sr. Abad Rodríguez para, en la segunda parte, cambiar la decoración, y no es que lo hiciera mal del todo, pero, a nuestro juicio, lo que hizo fue dar una asignatura de lo que es el reglamento. Explicaba el porqué de la señalización de la falta y por ello se vio muy criticado por el poquisimo público asistente a este encuentro. Bajo sus órdenes los equipos formaron así: C. D. Acueducto: María; Casas, Emilín; Hilario; Giraldo I, Antonio; Julio, Narciso, Raúl, Escudero y Giraldo II. C. D. Independiente: Djego; Pedro, Nini, Fuensalida; Pedro II, Villa; Baladex, Serrano, Jaime, Castillejo y Mariano. Y nada más. Con esto me despido, no sin antes desear a todos los aficionados segovianos y en particular a los seguidores acueductistas, un venturoso año 1963 y que nos depare tan buenas actuaciones de nuestro equipo, como hasta ahora han venido haciendo.

## ESTUFA a gas BUTANO


# AGNI

**Con placas de infrarrojos (patentada)**

Confort y seguridad. Gran poder calorífico. Máximo rendimiento. Mínimo consumo. No enrarece la atmósfera. Válvula de seguridad. Mueble elegante. Dos reguladores de calor. Movable sobre ruedas resistentes.

**AGNI, marca de garantía**

COCINAS LAVADORAS HORNILLOS



DISTRIBUIDOR: CASA SOLERA (REY DEL BUTANO)

LA DIRECCION DEL CAFE **CASTILLA**

EXPRESA SUS MEJORES DESEOS PARA EL AÑO NUEVO A SUS CLIENTES Y AMIGOS

**NO, ASI NO...**  
(comprendemos su desesperación)

**NO TEMA a la GRIPE el CATARRO la SINUSITIS el ENFRIAMIENTO**



**Se lo permite DESENFRIOL**  
QUE SIEMPRE ALIVIA Y ALIVIA BIEN


TOME UNAS PASTILLAS FACILES DE INGERIR, Y VD. SABRA LOS RESULTADOS!

Pidaslas en su farmacia

Se vende en sobres de 6 pastillas

UNA FORMULA EXCLUSIVA. PROBADA Y... EFICAZ

**El orbe entero, en la escala de este receptor**



**Campaña Triunfal PHILIPS 1963**



84E 25-A 4.494,50  
82E 14-A 2.658,90  
83E 03-A 3.509,90  
83E 15-A 3.560,-

P.V.P. incluido impuesto

Galerías Sta. Columba



UNA GARANTIA DEFINITIVA











# SPAR CUMPLE UN AÑO MAS

que confirma el servicio perfecto, inimitable, que ofrecemos a las familias segovianas

## CALIDAD SUPERIOR

garantizada, en los productos que llevan la marca SPAR y en los de otras fábricas, rigurosamente seleccionadas entre las mejores.

## PRECIOS MAS ECONOMICOS

Sin posible competencia, logrados por ser producción y fabricación propias y adquiriendo grandes cantidades en encargos directos.

## Surtido siempre abundante

en cantidad suficiente para responder dignamente a nuestras ofertas y atender y servir a todos los clientes.



Nuestras  
**PROMOCIONES SEMANALES**  
creadas en beneficio de las  
**AMAS DE CASA**  
Son el más eficaz sistema de  
**AHORRO FAMILIAR**

## TRANSFORMACION

progresiva de nuestros establecimientos detallistas, modernizando sistemas en beneficio del confort e higiene de todo servicio al público.

## PREMIOS

para corresponder a la simpatía y amabilidad del público, a cuyo fin hemos organizado un sistema de premios que suponen MILLONES DE PESETAS.

## Cordialidad y atención

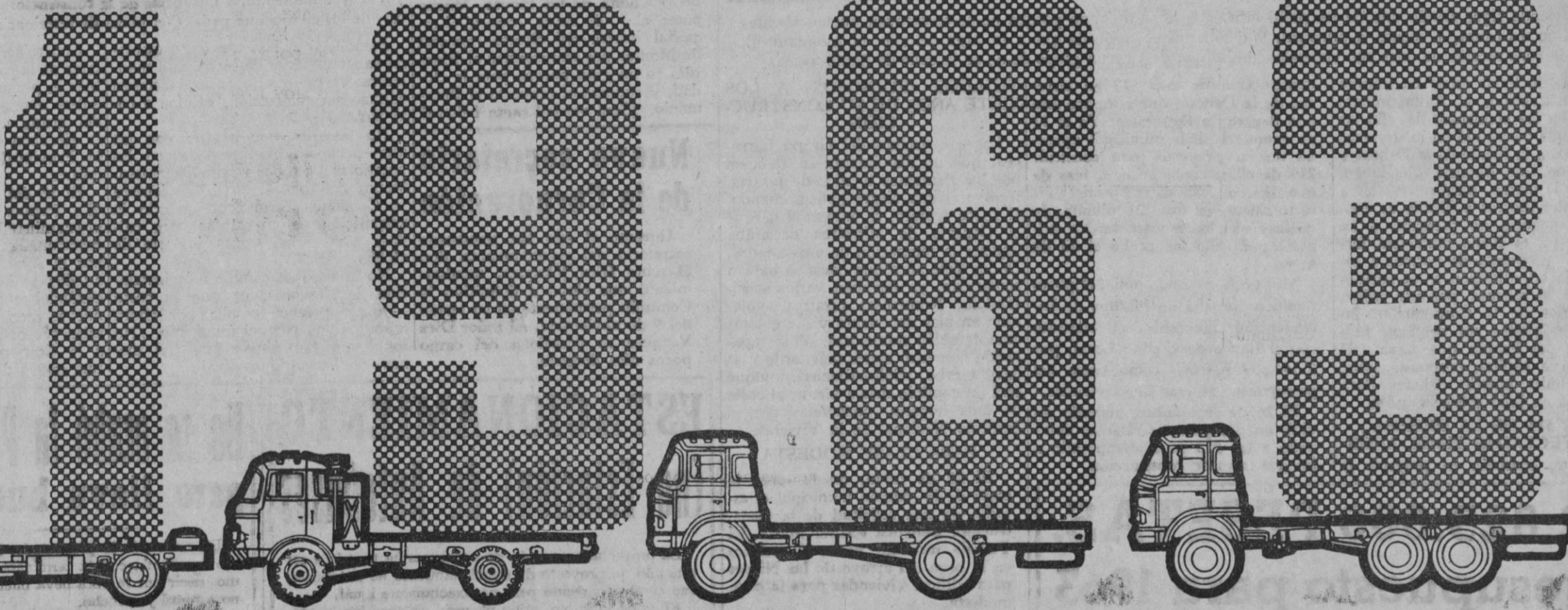
con toda nuestra amable clientela, ya que aspiramos siempre a que se encuentren en nuestros establecimientos COMO EN SU PROPIA CASA.

Al nacer el AÑO NUEVO, deseamos a todos, clientes, proveedores, colegas y amigos

**¡¡Feliz Año 1963, lleno de prosperidades y alegrías!!**

8

FELIZ AÑO NUEVO



**BARREIROS**

BD-407





# COMERCIAL PEGASO, S. A.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LA EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A.

con su red de concesionarios:

- ANTONIO GONZALEZ (MERCATO)
- ALFREDO DE VERA
- AUTOMOVILES GUADALAJARA, S. A.
- AUTO MOTOR
- AUTO REMOLQUES S. A.
- CANALS AUTOMOVILES, S. A.
- CANCER Y CEBRIAN
- CARLOS DE SALAMANCA S. A.
- COMERCIAL AUTOMOTO
- COMERCIAL ATLANTICA DE VEHICULOS, S. A.
- COMERCIAL VEHICULOS INDUSTRIALES DE NAVARRA, S. L.
- COMALSA
- ANDRES CONDE MEDIN, S. R. C.
- FINANZAUTO, S. A.
- FRANCISCO MARTIN DELGADO
- GINES MUERTAS, S. L.
- JOAQUIN PEREZ MUÑOZ, S. A.
- JOSE HERNANDEZ HNOS., S. L.
- JOSE MICHAVILA MONFORT
- LEYLAND IBERICA ASTURIAS, S. A.
- LEYLAND IBERICA, S. A.
- MOTORMOVIL, S. A. E.
- RAMON PEREZ RUMBAO
- RESA - GUIPUZCOANA, S. A.
- RUFINO ECHEVARRI, S. A.
- S. A. O. A.
- S. A. I. C. A.
- SELGAS, S. A.
- SUMINISTROS AGRICOLAS ANDRES HNOS., S. A.
- TALLERES LEVANTE
- TRANSPORTES ALSINA GRAELLS SUR
- VEHICULOS, ACCESORIOS, RECAMBIOS. S. A. (V. A. R.)



*Desear  
a todos  
felicidades*

Con un recuerdo  
especial  
para los hombres  
del volante.

# LA NOCHEVIEJA,

## fecha de nostalgia y de esperanza

Cada país tiene su costumbre para recibir al nuevo año y tratar de alcanzar en él la felicidad

La tradición española de tomar doce uvas llegó de Francia a principio de este siglo

En todos los países se celebra con algazara el término del año, como si éste fuese el verdadero culpable de cuanto malo nos haya sucedido en los doce meses que se acaban. Hay numerosas costumbres de mostrar nuestra disconformidad con el año que acaba; en unos sitios arrojan agua por la ventana, como queriendo ahuyentar a los espíritus malignos que pudieran venir con el nuevo año; en otros lugares construyen un monigote de trapo relleno de paja, que representa al año que termina, y le prenden fuego a las doce de la noche del día de San Silvestre; aquí hacen sonar las sirenas de los buques, locomotoras y fábricas, en un aturullo desprecioso; allá queman los almanaques que se han vuelto inservibles, como rompiendo todo lazo de unión con el tiempo pasado.

En cambio, al año nuevo todo el mundo lo recibe con alborozo y cara sonriente, llenándole de promesas y esperanzas desde la primera salva de las doce de la noche que anuncia el principio de su reinado. Cero que cifras demasiadas ilusiones en el año nuevo. La bienvenida al año cambia de un país a otro, pero en todos, sin excepción, late oculto el deseo de conseguir en él la felicidad personal que se viene esperando año tras año sin alcanzarla.

### LOS BOMBEROS Y EL MUERDAGO

Las artistas de teatro parisienes tienen un modo especial de buscar la felicidad el día de año nuevo. Dicen que la primera que consiga besar al bombero de turno entre bastidores tiene garantizado un año de éxitos. No sabemos quién ideó esta costumbre, pero no hay que ser muy inteligente para suponer con fundada razón que un bombero anduvo por medio.

Los franceses de Bretaña también gustan del anterior sistema. El primer día del año los jóvenes y las jóvenes van cogidos del brazo a buscar muérdago a los bosques. El primer joven que regrese al pueblo con una ramita de muérdago es proclamado rey de la fiesta y tiene derecho a besar en ese día a cuantos jóvenes pasen por delante de la puerta de su casa.

En el Bourbonnais aseguran que quien muerda una moneda de oro a las doce de la noche de fin de año, disfrutará de oro en abundancia

durante doce meses. Como el amarillo metal preciado escasea, sirve el morder un poquito de un dólar, pongo como ejemplo de moneda fuerte.

### La seriedad británica

Los ingleses son más serios con estas cosas. Nada de frivolidades ni devaneos con el nuevo año, al que aún no conocen por no haber sido presentado por el anterior. Seriedad y cortesía dentro de las licencias que la humanidad se permite en fecha tan señalada. Entre la primera y última campanada de las 12 de la noche se han de escribir, en tres papeles de seda, sendos deseos personales; luego se queman, y la ceniza, en vez de aventarla, se echa dentro de una copa conteniendo champán, español o francés, es igual, y se bebe el contenido de la copa. Antes de que acabe el año recién inaugurado, se cumplirá, por lo menos, según dicen los in-

gleses, uno de los tres deseos escritos en los papeles de seda que fueron quemados. Los ingleses son tan suyos que se beben los propios deseos... pero con bebida extranjera.

Los habitantes del condado de Yorkshire, esclavos del deber, dicen que la primera persona que regrese al hogar el primer día del año alcanza la felicidad y dinero abundante para todos los días de los doce meses nuevos. A pesar de que en ese día todos los habitantes de Yorkshire son puntuales, la gran mayoría de ellos siguen no muy sobrados de dinero y desdichados, como el mayor porcentaje de los mortales que nunca llegan temprano a casa.

### LAS DEUDAS PAGADAS

Creo que quienes mejor celebran el término del año son los japoneses. Ellos mantienen, con buen criterio, que para alcanzar la felicidad es necesario borrar antes todas las faltas cometidas. No puede tener dicha

quien mantiene deudas, ya que el recuerdo de ellas le atormentará el sueño y le impide a la felicidad entrar en la casa. Para que todos vivan contentos, los Bancos nipones están abiertos la última noche del año hasta las doce. Luego, si algún deudor no alcanza dicha alguna a partir del primero de enero, no podrá culpar a nadie, él solo se buscó la desgracia; los demás hicieron cuanto podían por ayudarle.

Los chilenos, como los franceses, también gustan de los besos en el primer momento del nuevo año. Si al sonar las doce campanadas se consigue besar a la persona que más se quiere en el mundo, creen que la felicidad será completa para los dos durante el resto del año.

### LAS PATATAS, EL NOMBRE Y LAS UVAS

Una patata puede predecir el futuro económico de una persona y hacerlo realidad o no durante un año. Los argentinos, en la Nochevieja, toman tres patatas; mondan una por completo, otra la mondan en su mitad y la tercera no la mondan. Meten las tres patatas juntas debajo de la cama, y a las doce en punto de la noche, con los ojos cerrados, cogen uno de los tres tubérculos, sin escogerlos previamente. Si la patata está mondana por completo, anuncia pérdidas; si sólo la mitad, regular fortuna, y si no está mondana, predice mucho dinero durante el año que comienza.

Las mujeres rusas en edad de merecer celebran el año nuevo como el del nacimiento del amor. A las doce de la noche salen de casa, y al primer hombre que encuentren le preguntan su nombre, que será el que tenga el esperado novio, que llegará de fijo en ese mismo año. Luego el tiempo hará lo demás, pero sin esperar a que termine el año, pues antes de que concluyan los doce meses la muchacha que tuvo la suerte de oír el nombre del que será su futuro marido, tiene que encontrar novio.

### LAS UVAS EN ESPAÑA

En España, desde principios de este siglo, se inició la costumbre de tomar las doce uvas de la felicidad al sonar las doce campanadas del reloj en la noche última del año. Es una costumbre que nos llegó de Francia y que encontró seguidores. Pero hasta principios de siglo no era esa la norma de la Nochevieja. Por entonces se esperaba el término del año jugando a los «estrechos», que muchos viejos recordarán. Tenía el juego algo de la costumbre inglesa de los escritos en papel de seda. En unas tiras muy estrechas —como serpentina—, se escribían nombres de hombres y mujeres, solteros ellos y ellas; se doblaban bien los papelititos y después se sacaba uno de mujer y otro de hombre; las parejas así unidas por el azar tenían la obligación de guardarse, durante todo el año, una amistad firme y hacerse mutuamente regalos en las festividades más señaladas. Algunas parejas terminaron en matrimonio.

### EL POR QUE DE LAS UVAS

Las doce uvas desterraron este juego español tradicional en la última noche del año. ¿Por qué se toman las uvas y no otra fruta? Doce uvas, una por cada mes del año. Y uvas, y no otro fruto, porque la vid es el más saboreado de todos los frutos del campo, y con gran tradición en la biblia. La viña es símbolo de alegría y de vejez. A la vid se la nombra con frecuencia en las Sagradas Escrituras, y en sus parábolas Jesucristo alude a ella en varias ocasiones. De la vid se exprime el vino, fuente de vida para el hombre—siempre que no abuse de él—, y el vino, consagrado por el sacerdote en el sublime misterio de la misa, se convierte en la Sangre de Cristo. Por todo ello es la razón de que sean uvas y no manzanas, por ejemplo, las que se utilicen para buscar un cachito de felicidad cuando el año toca a su fin y nace, con el otro, la esperanza.

Pero la mejor costumbre, acaso muy poco ensayada, es, en la noche de San Silvestre, alzar los ojos al cielo y bendecir al Señor por cuanto hemos recibido en los doce meses últimos, y elevar el corazón con fe y amor más allá de las estrellas.

A. J. González Muñiz

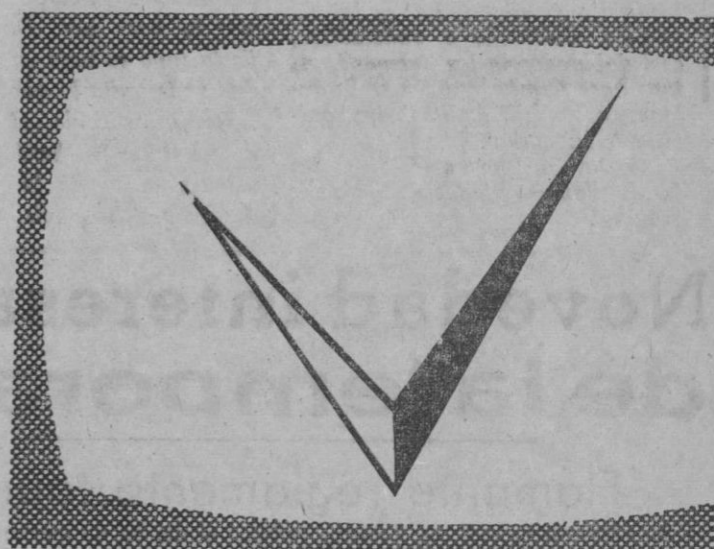
### ¡¡CUIDADO!!

...poniendo su nombre y señas al reverso de los envíos que usted remita, éstos le serán devueltos, si por ausencia del destinatario o por cualquier otra causa, no pudieran ser entregados

Atención Sres. REYES MAGOSI  
¡Solamente para ustedes!  
20 por 100 de descuento  
en todos los juguetes  
BAZAR LA CONCEPCION  
Plaza de Franco, 12

# VANGUARD

define  
la  
calidad

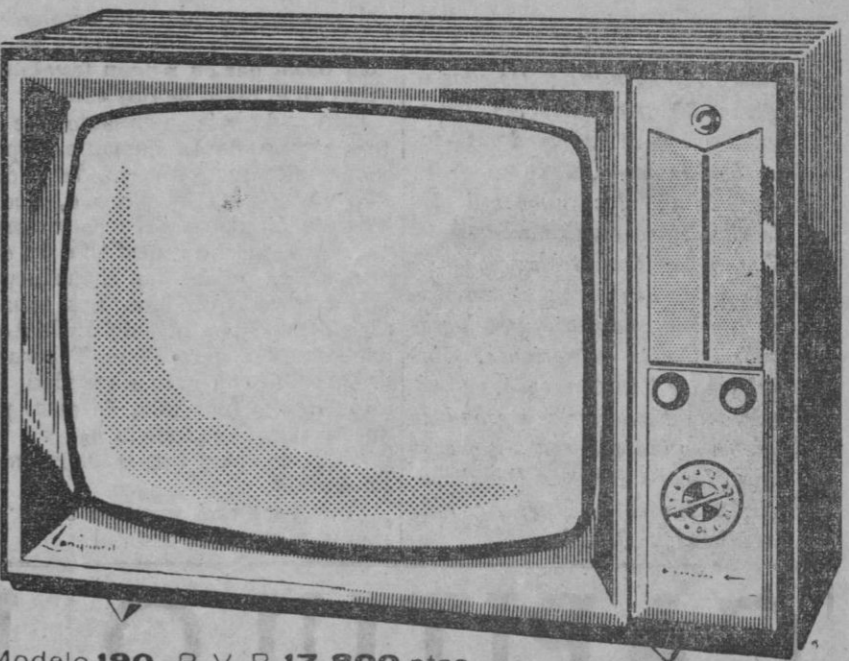


TV  
EXTRAPLANO

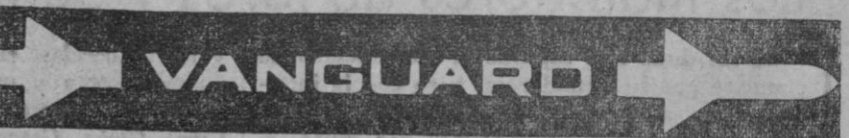
mejora  
el mejor  
programa



- Televisor extraplano con pantalla rectangular de 110°
- Automatismo de sincronismo de línea y cuadro.
- Adaptación automática a la luz ambiente por célula fotorresistente.
- Estabilización automática de amplitud de línea y cuadro
- Supresión de interferencias por circuito inversor de ruidos.
- Filtro óptico con cámara de aire protectora.



Modelo 190, P. V. P. 17.800 ptas. (incluido impuestos)  
Modelo 230, P. V. P. 21.693 ptas. (incluido impuestos)



DISTRIBUIDOR:  
ESTABLECIMIENTO  
RUFINER

# BARRIO RELOJERIA

¡VEA NUESTRA EXPOSICION!

## REBAJAS 19 ANIVERSARIO

1 OCTUBRE 1943  
1 OCTUBRE 1962

### GABARDINAS CABALLERO

Las de 575 pesetas, rebajadas a 425 pesetas.
Las de 725 pesetas, rebajadas a 495 pesetas.
Las de 875 pesetas, rebajadas a 625 pesetas.
Las de 875 pesetas, rebajadas a 725 pesetas.
Las de 975 pesetas, rebajadas a 795 pesetas.
Las de 1.075 pesetas, rebajadas a 875 pesetas.
Las de 1.225 pesetas, rebajadas a 975 pesetas.
Las de 1.300 pesetas, rebajadas a 995 pesetas.
Las de 1.375 pesetas, rebajadas a 1.175 pesetas.
Las de 1.575 pesetas, rebajadas a 1.275 pesetas.
Las de 1.700 pesetas, rebajadas a 1.425 pesetas.
Restos de serie, rebajadas a 325 pesetas.

### ABRIGOS CABALLERO

Los de 495 pesetas, rebajados a 350 pesetas.
Los de 675 pesetas, rebajados a 495 pesetas.
Los de 725 pesetas, rebajados a 595 pesetas.
Los de 825 pesetas, rebajados a 695 pesetas.
Los de 975 pesetas, rebajados a 775 pesetas.
Los de 1.100 pesetas, rebajados a 875 pesetas.
Los de 1.225 pesetas, rebajados a 975 pesetas.
Los de 1.400 pesetas, rebajados a 1.100 pesetas.
Los de 1.675 pesetas, rebajados a 1.375 pesetas.
Los de 1.925 pesetas, rebajados a 1.575 pesetas.
Restos de serie, de 1.250 pesetas a 700 pesetas.
Restos de serie, de 1.250 pesetas a 775 pesetas.

### TRAJES PARA CABALLERO

Los de 425 pesetas, rebajados a 225 pesetas.
Los de 450 pesetas, rebajados a 275 pesetas.
Los de 475 pesetas, rebajados a 375 pesetas.
Los de 575 pesetas, rebajados a 475 pesetas.
Los de 675 pesetas, rebajados a 525 pesetas.

Los de 725 pesetas, rebajados a 595 pesetas.
Los de 800 pesetas, rebajados a 675 pesetas.
Los de 975 pesetas, rebajados a 795 pesetas.
Los de 1.100 pesetas, rebajados a 895 pesetas.
Los de 1.200 pesetas, rebajados a 975 pesetas.

### AMERICANAS CABALLERO

Las de 225 pesetas, rebajadas a 150 pesetas.
Las de 235 pesetas, rebajadas a 175 pesetas.
Las de 285 pesetas, rebajadas a 210 pesetas.
Las de 375 pesetas, rebajadas a 275 pesetas.
Las de 425 pesetas, rebajadas a 325 pesetas.
Las de 565 pesetas, rebajadas a 425 pesetas.
Las de 595 pesetas, rebajadas a 450 pesetas.

### PANTALONES CABALLERO

Los de 110 pesetas, rebajados a 75 pesetas.
Los de 150 pesetas, rebajados a 115 pesetas.
Los de 175 pesetas, rebajados a 140 pesetas.
Los de 210 pesetas, rebajados a 165 pesetas.
Los de 225 pesetas, rebajados a 180 pesetas.
Los de 250 pesetas, rebajados a 195 pesetas.
Los de 285 pesetas, rebajados a 225 pesetas.

POR 695 Ptas. CAZADORAS CUERO - PELLIZAS CUERO POR 975 Ptas.

GABARDINAS - ABRIGOS - TRAJES y PANTALONES DE NIÑO

A PRECIOS REBAJADISIMOS

PLAZA DE SAN MIGUEL, 7 MADRID

**OLIVÁN**

Tels. 248 36 24 y 248 38 24

